

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE**

Le 12 novembre 2024 à 19 h

Hôtel de ville de Dieppe

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council**

November 12, 2024 – 7:00 p.m.

Dieppe City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Mélyssa Janin, conseillère générale
Corinne Godbout, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Lise LeBouthillier, conseillère
Marc Lanteigne, conseiller
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier

Absente :

Josée Turgeon-Roy, conseillère générale

**1. Bienvenue et reconnaissance du territoire
ancestral traditionnel des Mi'kmaq**

2. Mot d'ouverture

3. Annonces par le maire

4. Appel à l'ordre

5. Constatation du quorum par le greffier

6. Déclaration de conflit d'intérêts

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

7. Adoption de l'ordre du jour

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Mélyssa Janin

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

MINUTES

Present in Council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at Large Mélyssa Janin
Counc. at Large Corinne Godbout
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Lise LeBouthillier
Counc. Marc Lanteigne
Counc. Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/Clerk

Absent:

Counc. at Large Josée Turgeon-Roy

**1. Welcome and Recognition of the Mi'kmaq
Traditional Ancestral Territory**

2. Opening Word

3. Mayor's Announcements

4. Call to Order

5. Confirmation of Quorum by Clerk

6. Conflict of Interests

No conflicts of interests are declared.

7. Adoption of Agenda

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Mélyssa Janin

That the agenda be adopted as presented.
CARRIED UNANIMOUSLY

8. Présentations, requêtes et pétitions

8.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC

9. Questions du public

9.1 Personnes présentes

9.2 Via le téléphone ou le Web

10. Adoption des procès-verbaux

10.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 28 octobre 2024

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 28 octobre 2024 soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. Motions (mémoires) et nominations

11.1 Incendie

11.1.1 Remplacement d'équipement – système de remplissage de bouteilles d'air respirable

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Que le conseil autorise l'achat d'un système de remplissage de bouteilles d'air respirable pour la caserne de pompiers située sur le ch. Gauvin de *Connors Breathing Air Systems*, au coût de 60 924,00 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-20-12-7902 (Budget d'immobilisation général – achat d'équipement général – incendie).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.2 Ingénierie

11.2.1 Prolongement – rue Benjamin – travaux additionnels

8. Presentations, Enquiries and Petitions

8.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP

9. Questions by Members of the Public

9.1 People Present

9.2 Via Phone or Web

10. Adoption of Minutes

10.1 Regular Council Meeting Held on October 28, 2024

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the minutes of the Regular Council Meeting held on October 28th, 2024 be adopted as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Motions (Memorandums) and Nominations

11.1 Fire

11.1.1 Equipment Replacement – Breathing Air Cylinder Filling System

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Mélyssa Janin

That Council authorize the purchase of a breathing air cylinder filling system for the fire station located on Gauvin Rd. from *Connors Breathing Air Systems*, at the cost of \$60,924.00 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-20-12-7902 (General Capital Budget – General Equipment Purchase – Fire).

CARRIED UNANIMOUSLY

11.2 Engineering

11.2.1 Benjamin St. Extension – Additional Work

Proposée par: Mélyssa Janin
Appuyée par: Marc Lanteigne

Que le conseil autorise les coûts additionnels visant le projet intitulé « Prolongement de la rue Benjamin » à *Beale & Inch Construction Ltd.*, au coût de 100 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-35-58-7668 (Budget d'immobilisation général – prolongement – rue Benjamin).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme de 120 000 \$ du compte n° 3-3-35-58-7601 (Budget d'immobilisation général – gestion d'asphalte) au compte n° 3-3-35-58-7668 (Budget d'immobilisation général – prolongement – rue Benjamin).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.3 Nominations

11.3.1 Comité consultatif ami des aînés

Proposée par: Marc Lanteigne
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil nomme Isabelle Mélançon et Jacques Allard à titre de membres du Comité consultatif ami des aînés de la Ville de Dieppe pour un mandat se terminant le 11 novembre 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12. Arrêtés municipaux

13. Avis de motions

13.1 Arrêté procédural A-4 (2024-1)

La conseillère Corinne Godbout donne avis de motion que l'Arrêté procédural A-4 (2024-1) sera déposé à une prochaine réunion du conseil pour première et deuxième lectures.

13.2 Arrêté C-1 (2024-2) portant sur la circulation routière et le stationnement

Moved By: Mélyssa Janin
Seconded By: Marc Lanteigne

That Council authorize the additional costs for the "Benjamin Street Extension" project to *Beale & Inch Construction Ltd.*, at the cost of \$100,000 (plus HST), and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7668 (General Capital Budget – Benjamin St. Extension).

That Council authorize a budget transfer in the amount of \$120,000 from account No. 3-3-35-58-7601 (General Capital Budget – Asphalt Management) to account No. 3-3-35-58-7668 (General Capital Budget – Benjamin St. Extension).

CARRIED UNANIMOUSLY

11.3 Appointments

11.3.1 Age-Friendly Advisory Committee

Moved By: Marc Lanteigne
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council appoint Isabelle Mélançon and Jacques Allard as members of the Dieppe Age-Friendly Advisory Committee for a term ending on November 11th, 2026.

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Municipal By-Laws

13. Notice of Motions

13.1 Procedural By-Law A-4 (2024-1)

Counc. Corinne Godbout gives notice of motion that Procedural By-Law A-4 (2024-1) will be presented at a future Council meeting for first and second readings.

13.2 By-Law C-1 (2024-2) Relating to Traffic and Parking

La conseillère Corinne Godbout donne avis de motion que l'Arrêté C-1 (2024-2) portant sur la circulation routière et le stationnement sera déposé à une prochaine réunion du conseil pour première et deuxième lectures.

14. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

15. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 31.

Counc. Corinne Godbout gives notice of motion that By-Law C-1 (2024-2) relating to traffic and parking will be presented at a future Council meeting for first and second readings.

14. Enquiries and Announcements by Members of Council

15. Adjournment

The meeting is closed at 7:31 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

NC/nc